



# ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB

uzatvorená medzi nižšie uvedenými zmluvnými stranami podľa ust. § 269 ods. 2 zákona  
č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

### I.

#### Zmluvné strany

- 1.1 Obchodné meno: HOTEL PARTIZÁN, s.r.o.,  
Sídlo: Bystrá 108 – Tále, 977 65 Brezno  
IČO: 36 045 543  
IČ DPH: SK20 200 846 71  
DIČ: 20 200 846 71  
Bankové spojenie: SLSP, a.s.  
Číslo účtu: SK14 0900 0000 0003 0229 0648  
Zastúpená: Ing. Miloslava Kičová – konateľka spoločnosti

(ďalej ako „dodávateľ“)

a

- 1.2 Názov: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky  
Sídlo: Tajovského 28/B, 974 01 Banská Bystrica  
IČO: 17058520  
IČ DPH: SK2021526188  
DIČ: 2021526188  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000390899/8180  
Telefón: 048 47 220 26  
Zastúpená: Ing. Milan Boroš – generálny riaditeľ

(ďalej ako „objednávateľ“)

### II.

#### ÚČEL ZMLUVY

- 2.1 Objednávateľ vyhlásil v súlade so zákonom č. 353/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zákazku, predmetom ktorej je zabezpečenie služieb záverečnej konferencie projektu „Rozvoj ochrany prírody a chránených území



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra



Swiss – Slovak Cooperation Programme  
Program švajčiarsko – slovenskej spolupráce



Tento švajčiarsko – slovenský projekt je podporovaný prostredníctvom Programu švajčiarsko – slovenskej spolupráce v rámci rozšírenej Európskej únie

Telefón  
048/4722026

Fax  
048/4722036

e-mail  
sop.sr@sopsr.sk

Bankové spojenie IČO DIČ  
7000390899/8180 17058520 2021526188  
SK 69 8180 0000 0070 0042 9669

IČ DPH  
SK2021526188

v slovenských Karpatoch“, č. 1551/2011. Výzva na predloženie ponuky na dodanie predmetnej zákazky bola zaslaná 3 potenciálnym uchádzačom elektronicky dňa 09.11.2016.

- 2.2 Výzva na predloženie cenovej ponuky bola zaslaná aj dodávateľovi, ktorého cenová ponuka bola objednávateľom vyhodnotená ako víťazná a tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. Na základe vyhodnotenia súťažných ponúk zmluvné strany uzavrúť tejto zmluvy prejavujú svoju vôľu dohodnúť podmienky a spôsob dodania predmetu zákazky v zmysle vyhlásenej súťaže.

### III.

#### PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Dodávateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa poskytnúť služby:  
„**Zabezpečenie záverečnej konferencie**“, (ďalej len „služby“) obsahujúce najmä:  
- zabezpečenie ubytovania pre účastníkov konferencie v termíne 22. – 23. 11. 2016 v jednoposteľových a dvojposteľových izbách so štandardným komfortom,  
- zabezpečenie stravovania pre účastníkov konferencie v termíne 22. – 23. 11. 2016,  
- prenájom rokovacích miestností,  
- zabezpečenie slávnostnej večere po terénnej exkurzii dňa 22. 11. 2016,  
- zabezpečenie občerstvenia počas záverečnej konferencie dňa 23. 11. 2016,  
- parkovanie áut,  
ktorých podrobná špecifikácia je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako Príloha č.1,
- 3.2 Objednávateľ sa zaväzuje služby poskytnuté bez väd od dodávateľa prevziať a zaplatiť dodávateľovi za riadne a včas poskytnuté služby cenu dohodnutú v tejto zmluve.
- 3.3 Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť pre objednávateľa služby s odbornou starostlivosťou, podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve, na svoje náklady, vo vlastnom mene, na svoje nebezpečenstvo, riadne, včas, bez väd a odovzdať služby objednávateľovi v zodpovedajúcej kvalite podľa tejto zmluvy.

### IV.

#### ČAS PLNENIA A MIESTO PLNENIA

- 4.1 Dodávateľ je povinný poskytnúť služby špecifikované v článku III. ods. 1 tejto zmluvy a v prílohe č. 1 tejto zmluvy v termíne 22. – 23. 11. 2016.

### V.

#### CENA ZA SLUŽBY A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1 Cena za riadne a včasné poskytnutie služieb uvedených v článku III. ods. 1 tejto zmluvy bola určená dohodou zmluvných strán, podľa zákona č. 18/1996 Z. z., o cenách v znení neskorších zmien a doplnkov a vyhlášky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších zmien a doplnkov ako **cena pevná** spolu vo výške:  
**cena s DPH: 12 026,00 €** (slovom: dvanásťtisíc dvadsaťšesť Eur).
- 5.2 Cena za služby uvedená v odseku 5.1 tohto článku je konečná a záväzná a zahŕňa všetky náklady dodávateľa na riadne poskytnutie a dodanie služieb dohodnutých v článku III. tejto zmluvy. Dodávateľ je oprávnený fakturovať len objednávateľom skutočne čerpané služby poskytnuté dodávateľom, t. j. cena dohodnutá v článku V. ods. 1 tejto zmluvy bude znížená na cenu za skutočne poskytnuté služby, ak cena za takto poskytnuté služby nedosahuje cenu dohodnutú v článku V. ods. 1 tejto zmluvy.
- 5.3 Za riadne a včas poskytnuté a odovzdané služby vystaví dodávateľ objednávateľovi faktúru s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Objednávateľ je povinný vystaviť faktúru do

5 dní odo dňa podpísania protokolu o odovzdaní služieb oboma zmluvnými stranami. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru bankovým prevodom na účet dodávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

5.4 Objednávateľ nie je povinný poskytnúť dodávateľovi žiadne zálohové platby.

5.5 Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti:

- označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH
- číslo faktúry,
- deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
- u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a výšku v EUR,
- fakturovanú sumu v EUR,
- označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
- pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu dodávateľa,
- prílohy v rozsahu a spracované spôsobom, aký predpisuje táto zmluva,
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má byť faktúra zaplatená, konštantný a variabilný symbol,
- číslo tejto zmluvy,
- názov služieb v zmysle článku III. tejto zmluvy, za ktoré je faktúra vystavená,
- názov a číslo projektu: Rozvoj ochrany prírody a chránených území v slovenských Karpatoch, č. 1551/2011.

5.6 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju dodávateľovi na doplnenie, v takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.

## VI.

### PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

6.1 Dodávateľ je povinný:

- a) kedykoľvek v priebehu poskytovania služieb obratom poskytnúť objednávateľovi na požiadanie ihneď podrobné informácie pripravenosti poskytnutia služieb a o ich podrobnostiach najmä v čase pred ich poskytnutím,
- b) zabezpečiť poskytnutie služieb podľa článku III. tejto zmluvy s náležitou odbornou starostlivosťou,
- c) bezplatne a bez zbytočného odkladu odstrániť chyby a nedostatky služieb zistené v čase poskytovania služieb.

6.2 Objednávateľ je povinný:

- a) zabezpečiť dodávateľovi potrebnú súčinnosť pri poskytovaní služieb,
- b) zaplatiť dodávateľovi cenu služieb vo výške dohodnutej v článku V. tejto zmluvy a v lehote splatnosti uvedenej na faktúre doručenej objednávateľovi.

6.3 Objednávateľ, resp. jeho poverení zamestnanci sú oprávnení priebežne kontrolovať poskytovanie služieb podľa článku III. tejto zmluvy. Dodávateľ sa zaväzuje umožniť vykonávanie kontroly bezodkladne.

## VII.

### DOBA TRVANIA ZMLUVY

7.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu do splnenia všetkých povinností oboch zmluvných strán.

## VIII.

## ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

- 8.1 V prípade porušenia povinnosti vzniknutej na základe tohto **záväzkového** vzťahu, je zmluvná strana, ktorá porušila svoje povinnosti v zmysle tejto zmluvy povinná **nahradiť** škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, okrem prípadu ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

### IX.

#### ZMLUVNÉ POKUTY

- 9.1 Pre prípad porušenia zmluvných povinností dodávateľa si zmluvné strany dohodli zmluvné pokuty, a to nasledovne:
- ak dodávateľ poskytne ktorúkoľvek zo služieb uvedených v tejto zmluve po dohodnutom termíne, dostane sa do omeškania; dodávateľ je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5% denne z celkovej ceny služieb s DPH uvedenej v článku V. tejto zmluvy za každý, aj začatý aj začatý deň omeškania.
- 9.2 Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, iba, že preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
- 9.3 Vznikom povinnosti dodávateľa zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

### X.

#### DORUČOVANIE

- 10.1 Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
- a) poštou,
  - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
  - c) osobne.
- 10.2 Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla, resp. bydliska podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny.
- 10.3 Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručенú a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručенú.

### XI.

#### UKONČENIE PLATNOSTI ZMLUVY

- 11.1 Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí byť písomná a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami, inak je neplatná. Zmluva v tomto prípade končí dňom uvedeným v dohode.
- 11.2 Zmluvná strana môže od tejto zmluvy odstúpiť za podmienok určených v tejto zmluve.
- 11.3 Pri podstatnom porušení tejto zmluvy má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo od zmluvy odstúpiť s okamžitou platnosťou.

- 11.4 Podstatným porušením tejto zmluvy sa rozumie omeškanie s plnením záväzku zmluvnej strany, ktoré trvá po dobu viac ako 15 kalendárnych dní, ak povinná zmluvná strana nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote, ktorú jej poskytne oprávnená zmluvná strana v písomnom oznámení, v ktorom špecifikuje porušenie záväzku, ktorého sa dovoľáva, pričom táto lehota nesmie byť kratšia ako sedem kalendárnych dní.

## XII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 12.1 Zmluvné strany dohodli, ako podmienku platnosti tejto zmluvy, ako aj jej prípadných dodatkov, písomnú formu a dohodu o celom obsahu podpísanú obidvomi zmluvnými stranami.
- 12.2 Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
- 12.3 Zmluvné strany sa zaväzujú počas doby trvania záväzkového vzťahu vzniknutého z tejto zmluvy oznamovať si navzájom všetky nové skutočnosti a zmeny dôležité pre tento ich zmluvný vzťah bez zbytočného odkladu.
- 12.4 Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť neplatné ustanovenie zmluvy novým platným ustanovením tak, aby bol zachovaný účel tejto zmluvy a obsah jej jednotlivých ustanovení.
- 12.5 Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. V prípade ak k vyriešeniu sporu nedôjde vzájomnou dohodou, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená podať návrh na súd na vyriešenie vzniknutého sporu.
- 12.6 Ak sa pri počte dní v tejto zmluve výslovne neuvádza, či sa jedná o deň „pracovný“ alebo „kalendárny“ má sa za to, že sa jedná o „kalendárny deň“.
- 12.7 Táto zmluva, všetky jej číslované prílohy alebo dodatky k nej sa vypracúva v 5 vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ dostane tri vyhotovenia a dodávateľ dve vyhotovenie.
- 12.8 Zmluvné strany sa dohodli, že neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1.
- 12.9 Účastníci zmluvy týmto vyhlasujú, že túto zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a zmluva zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
- 12.10 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v „Celkovom zozname zmlúv jednotlivých ministerstiev a verejných inštitúcií“ (<http://www.crz.gov.sk/>).

V Banskej Bystrici, dňa 16. 11. 2016

V Bystrej, dňa 16. 11. 2016

Š1

HOTEL  
KANTUZANI

Ing. Milán Boroš – generálny riaditeľ ŠOP SR

Ing. Miloslava Kičová – konateľka spoločnosti

Zoznam príloh:

1. Príloha č. 1 – špecifikácia predmetu zákazky spolu s cenovou ponukou dodávateľa

Predbežná cenová kalkulácia na uskutočnenie akcie / ceny sú s DPH /



Klient: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky  
Termín: 22.11. - 23.11.2016  
Počet osôb: 80

Ubytovanie	Počet izieb	Cena	Počet nocí	Spolu s DPH	Poskytnutá zľava	Zľava	Total s DPH
Economy I, IB, SH	40	99 €	1	3 960 €	20%	792 €	3 168 €
Skupinová zľava - dodávateľ poskytuje z poltových cien ubytovania uvedené zľavy v prípade, že objednávateľ obsadí uvedený počet izieb. Pri znížení počtu objednaných izieb alebo nižšom počte obsadených izieb bude zľava znížená o percentá neobsadených izieb. Stornopodmienky zostávajú platné ako je uvedené nižšie.							
<b>Ubytovanie spolu:</b>	<b>40</b>			<b>3 960 €</b>		<b>792 €</b>	<b>3 168 €</b>

Miestny poplatok	Počet osôb	Cena	Počet	Spolu	Total s DPH
Miestny poplatok	80	0,50 €	1	40 €	40 €
<b>Miestny poplatok spolu</b>					<b>40 €</b>

Stravovanie	Počet osôb	Cena	Počet	Spolu	Total s DPH
<b>22.11.2016</b>					
večera formou bufetu	80	25 €	1	2 000 €	2 000 €
II večera - studené misy	80	12 €	1	960 €	960 €
nápoje k večeri (1x nealko 0,33l + 1x pivo0,5l + 1x víno0,5l)	80	14 €	1	1 120 €	1 120 €
<b>23.11.2016</b>					
raňajky bufetové stoly	80	8 €	1	640 €	640 €
obed - 3 chodové menu	80	15 €	1	1 200 €	1 200 €
nealko nápojový balík k obedu (1x nealko 0,33l + káva 7g)	80	5 €	1	360 €	360 €
II večera - studené misy	80	12 €	1	960 €	960 €
nápoje k večeri	80	14 €	1	1 120 €	1 120 €
Návrhy na výber z menu Vám zašleme na základe upresnenia Nápoje podľa Vašej požiadavky a zvoleného limitu.					
<b>Stravovanie spolu</b>				<b>8 360 €</b>	<b>8 360 €</b>

Občerstvenie	Počet osôb	Cena	Počet	Spolu	Total s DPH
Coffee break BASIC	80	4 €	1	320	320 €
<b>Občerstvenie spolu</b>				<b>320 €</b>	<b>320 €</b>

Prenájom priestorov	Počet	Cena s DPH	Počet dní	Spolu s DPH	Total s DPH
Kongresová sála	1	275 €	0,5	138 €	138 €
Rokovacia technika podľa požiadaviek v zmysle cenníka					
<b>Prenájom spolu</b>				<b>138 €</b>	<b>138 €</b>

Doplnkové služby	Total s DPH
vstup do Nature Wellness centra	v cene ubytovania
vstup do Fitness centra - NOVÉ	v cene ubytovania
Parkovné	v cene ubytovania
Internetové pripojenie	v cene ubytovania
Doprava z exkurzie do miesta konania konferencie	v cene ubytovania
Ostatné služby podľa požiadavky	v cene ubytovania
<b>Služby spolu</b>	

Celková výška poskytnutých zľav 792 €

<b>Spolu s DPH</b>	<b>12 026 €</b>	<b>Podmienky Vašej rezervácie:</b>	
		Číslo Vašej rezerv.:	192464
		Požadovaná záloha I. vo výške:	bez zálohy, zmluva
		Splatnosť:	
		Požadovaná záloha II. vo výške:	
		Splatnosť:	
		Opcia Vašej rezervácie:	10.11.16

Ostatné objednané služby a nápoje budú účtované v zmysle platného hotelového cenníka.

Kontakt HOTEL PARTIZÁN, s. r. o., Bystrá 108 - Tále, 977 65 Brezno, Slovenská Republika  
Tel : +421 48 63 08 800 Fax +421 48 63 08 823, e-mail rezervacie@partizan.sk

**Storno podmienky:**

Všetky storná objednávok musia byť v písomnej forme a musia byť preukázateľne a jasne datované  
Dodávateľ služby si pri storne objednávky účtuje nasledovnú zmluvnú pokutu pri čiastočnom alebo plnom zrušení služieb objednávky objednávateľom.

**Storno podmienky:**

- 90 až 60 dní pred nástupom je storno poplatok 20% z potvrđených služieb
- 59 až 30 dní pred nástupom je storno poplatok 60% z potvrđených služieb
- 29 až 10 dní pred nástupom je storno poplatok 80% z potvrđených služieb
- 9 až 1 deň pred nástupom je storno poplatok 100% z potvrđených služieb

**Tolerancia:**

- pri rezervácii do 30 izieb 1 izba bez storno poplatku
- pri rezervácii od 31 do 50 izieb 2 izby bez storno poplatku
- pri rezervácii od 51 do 70 izieb 3 izby bez storno poplatku
- pri rezervácii od 71 do 97 izieb 4 izby bez storno poplatku

Pri zabezpečovaní ďalších služieb na objednávku od tretích osôb hotel účtuje 20 % províziu za sprostredkované služby

V prípade predčasného odchodu alebo nevyužitia objednaných služieb zaplatí objednávateľ dodávateľovi služby plnú výšku ceny všetkých objednaných služieb (aj neodobraných) okrem tých prípadov, kde predčasný odchod alebo nevyužitie služieb boli spôsobené neposkytnutím týchto služieb zo strany poskytovateľa služby

## Špecifikácia predmetu zákazky

### Podrobný opis predmetu zákazky a jeho rozsah

**Dátum: 22. 11. 2016**

#### **Strava**

- Slávnostná večera vrátane nápoja pre 80 osôb
- 2. ľahké jedlo počas večera (studené obložené misy) vrátane nápoja pre 80 osôb

#### **Ubytovanie:**

- 1 osoba v 1-posteľovej izbe (resp. v 2-posteľovej izbe považovanej za 1-posteľovú) 30 izieb na 1 noc
- 2 osoby v 2-posteľovej izbe – 25 izieb na 1 noc

**Doprava:** zabezpečenie dopravy pre 40 účastníkov z exkurzie z lokality „Zboj“ do miesta konania konferencie o 16,00 hod

#### **Program počas večera:**

- živá ľudová hudba

**Dátum: 23. 11. 2016**

#### **Strava**

- Raňajky (v prípade, že nie sú súčasťou ceny za ubytovanie) pre 80 osôb
- Coffee break (1 káva s mliekom a cukrom, 1 čaj s cukrom, ½ l minerálky, 1 slané a 1 sladké pečivo) pre 80 osôb
- Obed vrátane nápoja pre 80 osôb

#### **Prenájom miestnosti**

- 1 konferenčná miestnosť pre 80 ľudí

#### **Prenájom techniky**

- 1x dataprojektor, 1x plátno, 1x predlžovací kábel